

performed by UNRRA in the field of social welfare exclusive of those relating to displaced persons.

1. Requests the Secretary-General with a view to the assumption by the United Nations of certain urgent and important advisory functions in the field of social welfare carried on by UNRRA, special consideration being given to the needs of children:

(a) To consult immediately with the Director-General of UNRRA;

(b) To undertake such studies and investigations and formulate such recommendations as he may deem necessary to assist in reaching a conclusion concerning measures that might be undertaken by the United Nations;

(c) To submit recommendations to the General Assembly regarding any matters requiring its authorization or special financial provisions;

(d) To take such other action as he deems desirable in the light of the above-mentioned consultations, studies and investigations and in the light of any action that may have been taken by the General Assembly;

(e) To report on the action to the Social Commission at its first session.

2. Requests the Social Commission at its first session to make recommendations for continued action required to carry on essential functions performed by UNRRA in the field of social welfare.

12 (III). Powers exercised by the League of Nations under the international agreements, conventions and protocols on narcotic drugs

Report of 3 October 1946 enclosing resolution of 26 September 1946 (document E/168/Rev.2)

At its meeting of 12 September 1946,¹ the Council considered the question of the transfer to the United Nations of powers exercised by the League of Nations under the international agreements, conventions and protocols on narcotic drugs. The Council had before it a memorandum prepared by the Secretariat (document E/116) to which were appended two draft resolutions and a draft protocol. Several Governments had presented observations on the memorandum of the Secretariat. The Council appointed a Drafting Committee consisting of the representatives of China, Czechoslovakia, France, Peru, the Union of Soviet Socialist Republics, the United Kingdom and the United States of America to consider the changes to be made in the draft resolutions and the draft protocol in the light of the observations of the Governments

¹ See *Official Records of the Economic and Social Council, First Year, Third Session, Third meeting.*

Unies l'activité exercée par l'UNRRA dans le domaine de l'assistance sociale, à l'exclusion de celle qui se rapporte aux personnes déplacées.

1. Invite le Secrétaire général, aux fins de transfert aux Nations Unies de certaines fonctions consultatives urgentes et importantes dans le domaine de l'assistance sociale exercées par l'UNRRA, en tenant spécialement compte des besoins des enfants:

a) A se concerter immédiatement avec le Directeur général de l'UNRRA;

b) A entreprendre toutes études et enquêtes, et à formuler toutes recommandations qu'il jugera nécessaires pour faciliter une décision au sujet des mesures à prendre par les Nations Unies;

c) A soumettre des recommandations à l'Assemblée générale sur toutes questions nécessitant son autorisation ou des dispositions financières spéciales;

d) A prendre toute autre mesure qu'il jugera utile à la lumière des consultations, études et enquêtes susmentionnées et à la lumière de toute mesure qui aurait pu être prise par l'Assemblée générale;

e) A présenter à la Commission des questions sociales, lors de sa première réunion un rapport sur les mesures qui auront été prises.

2. Prie la Commission des questions sociales de formuler au cours de sa première réunion des recommandations concernant les mesures nécessaires en vue de poursuivre l'activité essentielle de l'UNRRA dans le domaine de l'assistance sociale.

12 (III). Pouvoirs exercés par la Société des Nations en vertu des accords, conventions et protocoles internationaux sur les stupéfiants

Rapport du 3 octobre 1946 contenant la résolution du 26 septembre 1946 (document E/168/Rev.2)

Lors de sa séance du 12 septembre 1946¹, le Conseil a examiné la question du transfert aux Nations Unies des pouvoirs exercés par la Société des Nations en vertu des accords, conventions et protocoles internationaux sur les stupéfiants. Le Conseil avait devant lui un mémorandum préparé par le Secrétariat (document E/116) auquel étaient annexés deux projets de résolution et un projet de protocole. Plusieurs gouvernements avaient présenté des observations sur le mémorandum du Secrétariat. Le Conseil a nommé un Comité de rédaction composé des représentants de la Chine, des Etats-Unis d'Amérique, de la France, du Pérou, du Royaume-Uni, de la Tchécoslovaquie et de l'Union des Républiques socialistes soviétiques, afin d'étudier les modifications à apporter au projet de résolution et au projet de protocole à

¹ Voir les *Procès-verbaux officiels du Conseil économique et social, Première Année, Troisième séance.*

and the discussion of the Council. The Drafting Committee held five meetings.¹

The Chairman of the Drafting Committee submitted to the Council, at its meeting on 26 September 1946, the following report²:

"The Drafting Committee on Narcotic Drugs was appointed by the Economic and Social Council to examine the changes required in the relevant international conventions to give effect to the decision of the General Assembly that the United Nations should assume the functions exercised by the League of Nations in regard to the international control of narcotic drugs.

"The committee had before it an admirable document prepared by the Secretariat, summarizing all the relevant material and including a draft protocol and resolution, and several delegations had furnished valuable observations. The Committee came to the conclusion that as there are six international instruments involved, it would be desirable to append to the protocol a statement showing the precise amendments needed in each of these instruments; it also agreed that its duty was to recommend the minimum changes required in the Conventions to give effect to the object in view.

"I have the honour, on behalf of the Committee, to present to the Council a draft protocol with annex which has received the unanimous approval of the Committee, together with two draft resolutions—one which it hopes the Council will pass and another which it suggests should be submitted to the Assembly with the draft protocol.

"The Drafting Committee has done its best to ensure that all the necessary amendments have been made, but in view of the complexity of the subject it would be glad if the Secretariat would carefully scrutinize the results of the Committee's work and call the attention of the Assembly to any further changes that may be necessary.

"There was only one matter of importance about which there was a division of opinion among members of the Committee. Some members, particularly the representatives of the USSR, China and Czechoslovakia, expressed a strong opinion that it would be inappropriate that the United Nations should invite the Spanish Government to become a party to the new protocol. Other members were not in agreement and thought that in any case this was not a matter of drafting but one which should be considered by the Economic and Social Council. The representative of Peru made a reservation with regard to the substance of the proposal to the effect that his Government considered that no discrimination should be made against any State

¹ Documents E/AC.12/2, E/AC.12/4, E/AC.12/5, E/AC.12/6 and E/AC.12/7.

² Documents E/168.

la lumière des observations des gouvernements et de la discussion du Conseil. Le Comité de rédaction a tenu cinq séances¹.

Lors de la séance tenue par le Conseil le 26 septembre 1946, le Président du Comité de rédaction a soumis le rapport ci-après²:

"Le Comité de rédaction pour les stupéfiants a été nommé par le Conseil économique et social pour examiner les changements à apporter aux conventions internationales sur les stupéfiants afin de donner effet à la décision de l'Assemblée générale selon laquelle les Nations Unies doivent assumer les fonctions exercées par la Société des Nations en ce qui concerne le contrôle international des stupéfiants.

"Le Comité avait été saisi d'un excellent document préparé par le Secrétariat résumant toute la documentation et comprenant un projet de protocole et des projets de résolutions. Plusieurs délégations avaient, d'autre part, présenté de précieuses observations. Le Comité est arrivé à la conclusion que, puisqu'il y a six instruments internationaux il serait souhaitable d'ajouter au protocole un document indiquant d'une manière précise les amendements à apporter à chaque instrument. Le Comité a été également d'avis que son devoir était de recommander le minimum de changements nécessaires dans les conventions pour atteindre le but visé.

"J'ai l'honneur, au nom du Comité, de soumettre au Conseil un projet de protocole, avec annexe, qui a reçu l'approbation unanime du Comité, ainsi que deux projets de résolution. Le Comité espère que le Conseil adoptera l'un de ces projets et suggère que le deuxième soit soumis à l'Assemblée avec le projet de protocole.

"Le Comité de rédaction a fait de son mieux pour s'assurer que tous les amendements nécessaires ont été apportés, mais, étant donné la complexité du sujet, il serait reconnaissant au Secrétariat d'examiner avec soin les résultats des travaux du Comité et d'attirer l'attention de l'Assemblée sur toutes autres modifications qui seraient nécessaires à l'avenir.

"Il n'y a eu qu'un point d'importance sur lequel une divergence de vues s'est manifestée au sein du Comité. Quelques membres, en particulier les représentants de l'URSS, de la Chine et de la Tchécoslovaquie, ont fortement exprimé l'opinion qu'il ne serait pas opportun pour les Nations Unies d'inviter le Gouvernement espagnol à devenir partie au nouveau protocole. D'autres membres ne partageaient pas cette opinion et étaient d'avis que ce n'était en aucun cas une question de rédaction, mais une question qui devrait être examinée par le Conseil économique et social. Le représentant du Pérou a fait une réserve en ce qui concerne le fond de la proposition, faisant ressortir que son Gouvernement considérait qu'aucune discrimination ne devait être faite

¹ Documents E/AC.12/2, E/AC.12/4, E/AC.12/5, E/AC.12/6 et E/AC.12/7.

² Documents E/168.

which has signed the international conventions on narcotic drugs in existence prior to the establishment of the United Nations. It was generally agreed, however, that if the Economic and Social Council decided to exclude Spain, effect could be given to this intention by adding to the draft resolution to be submitted to the General Assembly an additional paragraph in the following terms:

"The General Assembly instructs the Secretary-General to perform the functions conferred upon him by the protocol, signed on 1946, amending the International Agreements, Conventions and Protocols relating to narcotic drugs which were concluded in the years 1912, 1925, 1931 and 1936.

"In view of its resolution on the relations of Members of the United Nations with Spain, adopted on 9 February 1946¹, the General Assembly directs the Economic and Social Council and the Secretary-General to suspend all action under this protocol and the above mentioned Agreements, Conventions and Protocols with respect to the Franco Government in Spain so long as this Government is in power."

"The effect of this resolution if passed by the General Assembly would relieve the Economic and Social Council and the Secretary-General of sending any communication on the subject of narcotic drugs to the Franco Government whether Spain is referred to in the Conventions as a contracting party or under any other designation."

After discussion the Council adopted the attached resolution (resolution A) and decided to submit to the General Assembly a draft resolution (resolution B) as well as a draft protocol with annex, which are also appended to this report.

RESOLUTION A

RESOLUTION ADOPTED BY THE ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL ON 26 SEPTEMBER 1946

The Economic and Social Council,

To ensure continuity in the international control of narcotic drugs,

Recommends that the General Assembly approve the assumption by the United Nations of the functions and powers exercised by the League of Nations in respect of narcotic drugs, as provided in the attached draft resolution and draft protocol;

Requests the Secretary-General to inform the Members of the United Nations of this recommendation in order that their representatives at the next session of the General Assembly may be given authority to sign the protocol;

Considers that, in view of the resolution of the General Assembly on the relations of the Members of the United Nations with Spain,

¹ See *Resolutions adopted by the General Assembly during the first part of its first session*, page 39.

à l'égard de n'importe quel Etat qui avait signé les conventions internationales sur les stupéfiants existant avant l'établissement des Nations Unies. Il fut, toutefois, généralement convenu que si le Conseil économique et social décide d'exclure l'Espagne, il pourrait à cet effet ajouter au projet de résolution à soumettre à l'Assemblée générale un paragraphe additionnel ainsi conçu:

"L'Assemblée générale donne pour instructions au Secrétaire général de s'acquiescer des fonctions qui lui sont confiées par le protocole, signé le 1946, amendant les Accords, Conventions et Protocoles internationaux sur les stupéfiants conclus en 1912, 1925, 1931 et 1936.

"Etant donné la résolution sur les relations entre les Membres des Nations Unies et l'Espagne, adoptée le 9 février 1946¹, l'Assemblée générale invite le Conseil économique et social, ainsi que le Secrétaire général, à suspendre toute action en vertu de ce protocole et des Accords, Conventions et Protocoles susmentionnés, en ce qui concerne le Gouvernement de Franco en Espagne, aussi longtemps que ce Gouvernement est au pouvoir."

"L'effet de cette résolution, si elle était adoptée par l'Assemblée générale, serait de dispenser le Conseil économique et social et le Secrétaire général de l'envoi de toute communication relative aux stupéfiants au Gouvernement de Franco, soit que référence soit faite à l'Espagne dans les conventions comme partie contractante, soit qu'elle soit désignée de toute autre manière."

Après discussion, le Conseil a adopté la résolution ci-jointe (résolution A) et a décidé de soumettre à l'Assemblée générale un projet de résolution (résolution B) ainsi qu'un projet de protocole avec annexe qui sont également joints à ce rapport.

RESOLUTION A

RÉSOLUTION ADOPTÉE PAR LE CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL LE 26 SEPTEMBRE 1946

Le Conseil économique et social,

En vue d'assurer la continuité du contrôle international des stupéfiants,

Recommande que l'Assemblée générale approuve le transfert aux Nations Unies des fonctions et pouvoirs exercés par la Société des Nations en ce qui concerne les stupéfiants, ainsi qu'il est prévu dans le projet de résolution et le projet de protocole ci-annexés;

Prie le Secrétaire général d'informer les Membres des Nations Unies de cette recommandation, afin que leurs représentants à la prochaine session de l'Assemblée générale puissent recevoir pleins pouvoirs pour signer le protocole;

Estime, qu'étant donné la résolution de l'Assemblée générale sur les relations entre les Membres des Nations Unies et l'Espagne, le Gou-

¹ Voir les *Resolutions adoptées par l'Assemblée générale pendant la première partie de sa première session*, page 39.

adopted on 9 February 1946, the Franco Government should not be invited to become a party to the protocol;

Invites the present members of the Permanent Central Opium Board and of the Supervisory Body to continue for the time being in office, to ensure the continuance of the control of narcotic drugs;

Requests that the necessary financial provisions may be made by the General Assembly to enable the Permanent Central Opium Board and the Supervisory Body to carry on their functions under the Conventions; and

Invites the Commission on Narcotic Drugs to advise the Council as to the procedure to be followed in making future appointments to the Permanent Central Opium Board.

RESOLUTION B

DRAFT RESOLUTION TO BE SUBMITTED TO THE GENERAL ASSEMBLY

The General Assembly of the United Nations, Desirous of continuing and developing the international control of narcotic drugs,

Approves the Protocol which accompanies this resolution;

Urges that it shall be signed without delay by all the States who are parties to the Agreements, Conventions and Protocols mentioned in the annex, and

Recommends that, pending the entry into force of the aforesaid Protocol, effect be given to its provisions by the parties to any of these Agreements, Conventions and Protocols;

Instructs the Secretary-General to perform the functions conferred upon him by the Protocol, signed on 1946, amending the international Agreements, Conventions and Protocols relating to narcotic drugs which were concluded in the years 1912, 1925, 1931 and 1936;

Directs the Economic and Social Council and the Secretary-General, in view of the General Assembly's resolution on the relations of Members of the United Nations with Spain, adopted on 9 February 1946, to suspend all action under this Protocol and the above mentioned Agreements, Conventions and Protocols with respect to the Franco Government in Spain so long as this Government is in power.

DRAFT PROTOCOL AMENDING THE AGREEMENTS, CONVENTIONS AND PROTOCOLS ON NARCOTIC DRUGS CONCLUDED AT THE HAGUE ON 23 JANUARY 1912, AT GENEVA ON 11 FEBRUARY 1925, AND 19 FEBRUARY 1925, AND 13 JULY 1931, AT BANGKOK ON 27 NOVEMBER 1931, AND AT GENEVA ON 26 JUNE 1936

The States parties to the present Protocol, considering that under the international Agreements, Conventions and Protocols relating to narcotic drugs which were concluded on 23 January 1912, 11 February 1925, 19 February 1925, 13 July 1931, 27 November 1931 and 26 June 1936, the League of Nations was invested with certain duties and functions for whose continued performance it is necessary to

vernement de Franco ne doit pas être invité à devenir partie au protocole;

Invite les membres actuels du Comité central permanent de l'opium et de l'Organe de contrôle à rester provisoirement en fonction pour assurer la continuité du contrôle des stupéfiants;

Demande que l'Assemblée générale puisse faire les prévisions financières nécessaires pour permettre au Comité central permanent de l'opium et à l'Organe de contrôle de s'acquitter de leurs fonctions en vertu des Conventions;

Invite la Commission des stupéfiants à donner des avis au Conseil sur la procédure à suivre pour effectuer les futures nominations au Comité central permanent de l'opium.

RESOLUTION B

PROJET DE RÉSOLUTION À SOUMETTRE À L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

L'Assemblée générale des Nations Unies, Désireuse de continuer et d'étendre le contrôle international des stupéfiants,

Approuve le Protocole qui accompagne cette résolution;

Demande qu'il soit signé sans retard par tous les Etats qui sont parties aux Accords, Conventions et Protocoles mentionnés dans l'annexe, et

Recommande que, en attendant l'entrée en vigueur dudit Protocole, ses dispositions soient appliquées par les parties à l'un quelconque de ces Accords, Conventions et Protocoles;

Donne pour instructions au Secrétaire général de s'acquitter des fonctions qui lui sont confiées par le Protocole, signé le 1946, amendant les Accords, Conventions et Protocoles internationaux sur les stupéfiants conclus en 1912, 1925, 1931 et 1936;

Invite le Conseil économique et social, ainsi que le Secrétaire général, étant donné la résolution sur les relations entre les Membres des Nations Unies et l'Espagne, adoptée le 9 février 1946, à suspendre toute action en vertu de ce Protocole et des Accords, Conventions et Protocoles susmentionnés, en ce qui concerne le Gouvernement de Franco en Espagne, aussi longtemps que ce Gouvernement sera au pouvoir.

PROJET DE PROTOCOLE AMENDANT LES ACCORDS, CONVENTIONS ET PROTOCOLES SUR LES STUPÉFIANTS CONCLUS À LA HAYE LE 23 JANVIER 1912, À GENÈVE LE 11 FÉVRIER 1925 ET LE 19 FÉVRIER 1925, AINSI QUE LE 13 JUILLET 1931, À BANGKOK LE 27 NOVEMBRE 1931 ET À GENÈVE LE 26 JUIN 1936

Les Etats parties au présent Protocole, considérant que les Accords, Conventions et Protocoles internationaux concernant les stupéfiants, qui ont été conclus le 23 janvier 1912, le 11 février 1925, le 19 février 1925, le 13 juillet 1931, le 27 novembre 1931 et le 26 juin 1936, ont confié à la Société des Nations certains devoirs et certaines fonctions, et qu'en raison de la dissolution de la Société des Nations il est néces-

make provision in consequence of the dissolution of the League, and considering that it is expedient that these duties and functions should be performed henceforth by the United Nations and the World Health Organization or its Interim Commission, have agreed upon the following provisions:

Article I

The States parties to the present Protocol undertake that as between themselves they will, each in respect of the instruments to which it is a party, and in accordance with the provisions of the present Protocol, attribute full legal force and effect to, and duly apply the amendments to those instruments which are set forth in the annex to the present Protocol.

Article II

1. It is agreed that during the period preceding the entry into force of the Protocol in respect of the International Convention relating to Dangerous Drugs of 19 February 1925, and in respect of the International Convention for Limiting the Manufacture and Regulating the Distribution of Narcotic Drugs of 13 July 1931, the Permanent Central Board and the Supervisory Body as at present constituted shall continue to perform their functions. Vacancies in the membership of the Permanent Central Board may during this period be filled by the Economic and Social Council.

2. The Secretary-General of the United Nations is authorized to perform, at once, the duties hitherto discharged by the Secretary-General of the League of Nations in connexion with the Agreements, Conventions and Protocols mentioned in the annex to the present Protocol.

3. States which are parties to any of the instruments which are to be amended by the present Protocol are invited to apply the amended texts of those instruments so soon as the amendments are in force even if they have not yet been able to become parties to the present Protocol.

Article III

The functions conferred upon The Netherlands Government under articles 21 and 25 of the International Opium Convention signed at The Hague on 23 January 1912, and entrusted to the Secretary-General of the League of Nations with the consent of The Netherlands Government by a resolution of the League of Nations Assembly dated 15 December 1920, shall henceforward be exercised by the Secretary-General of the United Nations.

Article IV

As soon as possible after this Protocol has been opened for signature, the Secretary-General shall prepare texts of the Agreements, Conventions and Protocols revised in accordance with the present Protocol and shall send copies for their information to the Government of every Member of the United Nations and every non-member State to which this Protocol has been communicated by the Secretary-General.

saire de prendre des dispositions en vue d'en assurer l'accomplissement sans interruption, et considérant qu'il est opportun que ces devoirs et ces fonctions soient accomplis désormais par les Nations Unies et par l'Organisation mondiale de la santé ou par sa Commission intérimaire, sont convenus des dispositions suivantes:

Article I

Les Etats parties au présent Protocole prennent l'engagement qu'entre eux-mêmes, chacun en ce qui concerne les instruments auxquels il est partie, et conformément aux dispositions du présent Protocole, ils attribueront plein effet juridique aux amendements à ces instruments mentionnés à l'Annexe au présent Protocole, les mettront en vigueur et en assureront l'application.

Article II

1. Il est convenu qu'en attendant l'entrée en vigueur du Protocole relativement à la Convention internationale du 19 février 1925 concernant les drogues nuisibles et relativement à la Convention internationale du 13 juillet 1931 pour limiter la fabrication et réglementer la distribution des stupéfiants, le Comité central permanent et l'Organe de contrôle, tels qu'ils sont constitués actuellement, continueront à exercer leurs fonctions. Pendant cette période, le Conseil économique et social pourra pourvoir aux sièges vacants au Comité central permanent.

2. Le Secrétaire général des Nations Unies est autorisé à assumer immédiatement les fonctions dont le Secrétaire général de la Société des Nations était chargé jusqu'à présent en ce qui concerne les Accords, Conventions et Protocoles mentionnés à l'Annexe du présent Protocole.

3. Les Etats parties à l'un des instruments qui doivent être amendés par le présent Protocole sont invités à appliquer les textes amendés de ces instruments, dès l'entrée en vigueur des amendements, même s'ils n'ont pas encore pu devenir parties au présent Protocole.

Article III

Les fonctions attribuées au Gouvernement des Pays-Bas en vertu des articles 21 et 25 de la Convention internationale de l'opium signée à La Haye le 23 janvier 1912 et confiées au Secrétaire général de la Société des Nations, avec le consentement du Gouvernement des Pays-Bas, par une résolution de la Société des Nations en date du 15 décembre 1920, seront exercées désormais par le Secrétaire général des Nations Unies.

Article IV

Aussitôt que possible après l'ouverture à la signature du présent Protocole, le Secrétaire général préparera les textes des Accords, des Conventions et des Protocoles révisés conformément au présent Protocole et transmettra, à titre d'information, des copies au Gouvernement de chaque Etat Membre des Nations Unies et de chaque Etat non membre auquel le présent Protocole aura été communiqué par le Secrétaire général.

Article V

The present Protocol shall be open for signature or acceptance by any of the States parties to the Agreements, Conventions and Protocols on narcotic drugs on 23 January 1912, 11 February 1925, 19 February 1925, 13 July 1931, 27 November 1931 and 26 June 1936, to which the Secretary-General of the United Nations has communicated a copy of the present Protocol.

Article VI

States may become parties to the present Protocol by

- (a) Signature without reservation as to approval,
- (b) Signature subject to approval followed by acceptance or
- (c) Acceptance.

Acceptance shall be effected by the deposit of a formal instrument with the Secretary-General of the United Nations.

Article VII

The amendments set forth in the Annex to the present Protocol shall come into force in respect of each Agreement, Convention and Protocol when a majority of the Parties thereto have become Parties to the present Protocol.

Article VIII

In accordance with Article 102 of the Charter of the United Nations, the Secretary-General of the United Nations will register and publish the amendments made in each instrument by the present Protocol on the dates of the entry into force of these amendments.

Article IX

The present Protocol, of which the Chinese, English, French, Russian and Spanish texts are equally authentic, shall be deposited in the archives of the United Nations Secretariat. A certified copy shall be sent by the Secretary-General to each of the States parties to the Agreements, Conventions and Protocols on narcotic drugs of 23 January 1912, 11 February 1925, 19 February 1925, 13 July 1931, 27 November 1931 and 26 June 1936, as well as to all States Members of the United Nations and non-member States mentioned in Article IV.

In faith whereof the undersigned, duly authorized, have signed the present Protocol on behalf of their respective Governments on the dates appearing opposite their respective signatures.

Done at this day of 1946.

ANNEX

1. AGREEMENT CONCERNING THE MANUFACTURE OF, INTERNAL TRADE IN, AND USE OF PREPARED OPIUM, WITH PROTOCOL AND FINAL ACT, SIGNED AT GENEVA ON 11 FEBRUARY 1925

In articles 10, 13, 14 and 15 of the Agreement "the Secretary-General of the United Nations" shall be substituted for "the Secretary-General

Article V

Le présent Protocole sera ouvert à la signature ou à l'acceptation de tous les Etats parties aux Accords, aux Conventions et aux Protocoles sur les stupéfiants du 23 janvier 1912, du 11 février 1925, du 19 février 1925, du 13 juillet 1931, du 27 novembre 1931 et du 26 juin 1936 auxquels le Secrétaire général des Nations Unies aura communiqué une copie du présent Protocole.

Article VI

Les Etats pourront devenir parties au présent Protocole:

- a) En le signant sans réserve quant à l'approbation,
- b) En le signant sous réserve d'approbation, suivie d'acceptation, ou
- c) En l'acceptant.

L'acceptation s'effectuera par le dépôt d'un instrument formel auprès du Secrétaire général des Nations Unies.

Article VII

Les amendements mentionnés à l'Annexe au présent Protocole entreront en vigueur, en ce qui concerne chaque Accord, Convention et Protocole, lorsqu'une majorité des parties à l'Accord, à la Convention et au Protocole en question seront devenues parties au présent Protocole.

Article VIII

Conformément à l'Article 102 de la Charte des Nations Unies, le Secrétaire général des Nations Unies enregistrera et publiera les amendements apportés à chaque instrument par le présent Protocole avec dates d'entrée en vigueur de ces amendements.

Article IX

Le présent Protocole, dont les textes anglais, chinois, espagnol, français et russe feront également foi, sera déposé aux archives du Secrétariat des Nations Unies. Une copie certifiée conforme sera envoyée par le Secrétaire général à chacun des Etats parties aux Accords, Conventions et Protocoles sur les stupéfiants du 23 janvier 1912, du 11 février 1925, du 19 février 1925, du 13 juillet 1931, du 27 novembre 1931 et du 26 juin 1936, ainsi qu'à tous les Etats Membres des Nations Unies et aux Etats non membres mentionnés à l'Article IV.

En foi de quoi les soussignés dûment autorisés ont signé le présent Protocole au nom de leurs Gouvernements respectifs aux dates figurant en regard de leur signature respective.

Fait à le 1946.

ANNEXE

1. ACCORD CONCERNANT LA FABRICATION, LE COMMERCE INTÉRIEUR ET L'USAGE DE L'OPIUM PRÉPARÉ, AVEC LE PROTOCOLE ET L'ACTE FINAL SIGNÉ À GENÈVE LE 11 FÉVRIER 1925

Aux articles 10, 13, 14 et 15 de l'Accord, on remplacera "Secrétaire général de la Société des Nations" par "Secrétaire général de l'Organisa-

of the League of Nations" and "the Secretariat of the United Nations" shall be substituted for "the Secretariat of the League of Nations".

In articles 3 and 4 of the Protocol, "the Economic and Social Council of the United Nations" shall be substituted for "the Council of the League of Nations".

2. INTERNATIONAL CONVENTION RELATING TO DANGEROUS DRUGS WITH PROTOCOL SIGNED AT GENEVA ON 19 FEBRUARY 1925

For article 8, the following article shall be substituted:

"In the event of the World Health Organization, on the advice of an expert committee appointed by it, finding that any preparation containing any of the narcotic drugs referred to in the present chapter cannot give rise to the drug habit on account of the medicaments with which the said drugs are compounded and which in practice preclude the recovery of the said drugs, the World Health Organization shall communicate this finding to the Economic and Social Council of the United Nations. The Council will communicate the finding to the contracting parties, and thereupon the provisions of the present Convention will not be applicable to the preparation concerned."

For article 10, the following article shall be substituted:

"In the event of the World Health Organization, on the advice of an expert committee appointed by it, finding that any narcotic drug to which the present Convention does not apply is liable to similar abuse and productive of similar ill-effects as the substances to which this chapter of the Convention applies, the World Health Organization shall inform the Economic and Social Council accordingly and recommend that the provisions of the present Convention shall be applied to such drug.

"The Economic and Social Council shall communicate the said recommendation to the contracting parties. Any contracting party which is prepared to accept the recommendation shall notify the Secretary-General of the United Nations, who will inform the other contracting parties.

"The provisions of the present Convention shall thereupon apply to the substance in question as between the contracting parties who have accepted the recommendation referred to above."

In the third paragraph of article 19 "the Economic and Social Council of the United Nations" shall be substituted for "the Council of the League of Nations".

The fourth paragraph of article 19 shall be deleted.

In articles 20, 24, 27, 30, 32, 34 and 38 (1) "the Economic and Social Council of the United Nations" shall be substituted for "the Council of the League of Nations" and "the Secretary-General of the United Nations" shall be substituted

tion des Nations Unies" et "Secrétariat de la Société des Nations" par "Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies".

Aux articles 3 et 4 du Protocole, on remplacera le "Conseil de la Société des Nations" par "le Conseil économique et social de l'Organisation des Nations Unies".

2. CONVENTION INTERNATIONALE SUR LES DROGUES NUISIBLES AVEC LE PROTOCOLE SIGNÉ À GENÈVE LE 19 FÉVRIER 1925

On remplacera l'article 8 par l'article suivant:

"Lorsque l'Organisation mondiale de la santé, sur l'avis d'un comité d'experts nommé par elle, aura constaté que certaines préparations contenant les stupéfiants visés dans le présent chapitre ne peuvent donner lieu à la toxicomanie en raison de la nature des substances médicamenteuses avec lesquelles ces stupéfiants sont associés et qui empêchent de les récupérer pratiquement, l'Organisation mondiale de la santé avisera de cette constatation le Conseil économique et social de l'Organisation des Nations Unies. Le Conseil communiquera cette constatation aux parties contractantes, ce qui aura pour effet de soustraire au régime de la présente Convention les préparations en question."

On remplacera l'article 10 par l'article suivant:

"Lorsque l'Organisation mondiale de la santé, sur l'avis d'un comité d'experts nommé par elle, aura constaté que tout stupéfiant, auquel la présente Convention ne s'applique pas, est susceptible de donner lieu à des abus analogues et de produire des effets aussi nuisibles que les substances visées par ce chapitre de la Convention, l'Organisation mondiale de la santé en informera le Conseil économique et social et lui recommandera que les dispositions de la présente Convention soient appliquées à cette substance.

"Le Conseil économique et social communiquera cette recommandation aux parties contractantes. Toute partie contractante qui accepte la recommandation signifiera son acceptation au Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies qui en avisera les autres parties contractantes.

"Les dispositions de la présente Convention deviendront immédiatement applicables à la substance en question, dans les relations entre les parties contractantes qui auront accepté la recommandation visée par les paragraphes précédents."

Au troisième paragraphe de l'article 19, on remplacera le "Conseil de la Société des Nations" par le "Conseil économique et social de l'Organisation des Nations Unies".

Le quatrième paragraphe de l'article 19 sera supprimé.

Aux articles 20, 24, 27, 30, 32, 34 et 38 (1), on remplacera le "Conseil de la Société des Nations" par le "Conseil économique et social de l'Organisation des Nations Unies" et le "Secrétaire général de la Société des Nations" par le

tuted for "the Secretary-General of the League of Nations", wherever these words occur.

In article 32 "the International Court of Justice" shall be substituted for "the Permanent Court of International Justice".

Article 34 shall read as follows:

"The present Convention is subject to ratification. As from 1 January 1947 the instruments of ratification shall be deposited with the Secretary-General of the United Nations, who shall notify their receipt to all the Members of the United Nations and the non-member States to which the Secretary-General has communicated a copy of the Convention."

In the first paragraph of article 35 the words "by any Member of the United Nations, or by any non-member States mentioned in article 34" shall be substituted for the words "by any Member of the League of Nations, or by any State to which the Council of the League of Nations shall have communicated a copy of the Convention for this purpose".

The second paragraph of article 35 shall read as follows:

"The present Convention may be acceded to by any Member of the United Nations or non-member State mentioned in article 34."

Article 37 shall read as follows:

"A special record shall be kept by the Secretary-General of the United Nations showing which States have signed, ratified, acceded to or denounced the present Convention. This record shall be open for inspection and shall be published from time to time as may be directed."

The second paragraph of article 38 shall read as follows:

"The Secretary-General of the United Nations shall notify the receipt of any such denunciations to all the Members of the United Nations and to the States mentioned in article 34."

3. INTERNATIONAL CONVENTION FOR LIMITING THE MANUFACTURE AND REGULATING THE DISTRIBUTION OF NARCOTIC DRUGS, WITH PROTOCOL OF SIGNATURE, SIGNED AT GENEVA ON 13 JULY 1931

In article 5, paragraph 1, the words "to all the Members of the League of Nations and to the non-member States mentioned in article 27" shall be replaced by the words "to all the Members of the United Nations and to the non-member States mentioned in article 28"

For the first sub-paragraph of paragraph 6 of article 5, the following sub-paragraph shall be substituted:

"The estimates will be examined by a Supervisory Body consisting of four members. The World Health Organization shall appoint two members, and the Commission on Narcotic Drugs of the Economic and Social Council and the Permanent Central Board

"Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies", partout où ces appellations se rencontreront.

A l'article 32, on remplacera la "Cour permanente de Justice internationale" par la "Cour internationale de Justice".

L'article 34 sera rédigé comme suit:

"La présente Convention est sujette à ratification. A partir du 1er janvier 1947, les instruments de ratification seront déposés auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies qui en notifiera le dépôt à tous les Membres de l'Organisation des Nations Unies et aux Etats non membres auxquels le Secrétaire général aura communiqué un exemplaire de la Convention."

Au premier paragraphe de l'article 35, les mots "par tout Membre de l'Organisation des Nations Unies ou par tout Etat non membre mentionné à l'article 34" remplaceront les mots "tout membre de la Société des Nations ou tout Etat auquel le Conseil de la Société des Nations en aura, à cet effet, communiqué un exemplaire".

Le paragraphe 2 de l'article 35 sera rédigé comme suit:

"Tout Membre de l'Organisation des Nations Unies ou tout Etat non membre mentionné à l'article 34 pourra adhérer à la présente Convention."

L'article 37 sera rédigé comme suit:

"Un recueil spécial sera tenu par le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies, indiquant quelles parties ont signé, ou ratifié la présente Convention, y ont adhéré ou l'ont dénoncée. Ce recueil sera constamment ouvert aux parties contractantes et publication en sera faite de temps à autre."

Le second paragraphe de l'article 38 sera rédigé comme suit:

"Le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies portera à la connaissance de chacun des Membres de l'Organisation des Nations Unies et des Etats mentionnés à l'article 34 toute dénonciation reçue par lui."

3. CONVENTION INTERNATIONALE POUR LIMITER LA FABRICATION ET RÉGLEMENTER LA DISTRIBUTION DES STUPÉFIANTS, AVEC LE PROTOCOLE DE SIGNATURE SIGNÉ À GENÈVE LE 13 JUILLET 1931

Dans l'article 5, paragraphe 1, les mots "à tous les Membres de la Société des Nations et aux Etats non membres mentionnés à l'article 27" seront remplacés par les mots "à tous les Membres de l'Organisation des Nations Unies et aux Etats non membres mentionnés à l'article 28".

Au premier alinéa du paragraphe 6 de l'article 5, sera substitué l'alinéa suivant:

"Les évaluations seront examinées par un Organe de contrôle comprenant quatre membres. L'Organisation mondiale de la santé nommera deux membres et la Commission des stupéfiants du Conseil économique et social ainsi que le Comité central permanent

shall each appoint one member. The Secretariat of the Supervisory Body shall be provided by the Secretary-General of the United Nations who will ensure close collaboration with the Permanent Central Board."

In article 5, paragraph 7, the words "15 December of each year" shall be substituted for the words "1 November of each year", and the words "through the intermediary of the Secretary-General of the United Nations to all the Members of the United Nations and non-member States referred to in article 28" shall be substituted for the words "through the intermediary of the Secretary-General, to all the Members of the League of Nations and non-member States referred to in article 27".

For paragraphs 2, 3, 4 and 5 of article 11 the following paragraphs shall be substituted:

"2. Any High Contracting Party permitting trade in or manufacture for trade of any such product to be commenced, shall immediately send a notification to that effect to the Secretary-General of the United Nations, who shall advise the other High Contracting Parties and the World Health Organization.

"3. The World Health Organization, acting on the advice of an expert committee appointed by it, will thereupon decide whether the product in question is capable of producing addiction (and is in consequence assimilable to the drugs mentioned in sub-group (a) of Group I), or whether it is convertible into such a drug (and is in consequence assimilable to the drugs mentioned in sub-group (b) of Group I or in Group II).

"4. In the event of the World Health Organization, on the advice of the expert committee appointed by it, deciding that the product is not itself a drug capable of producing addiction, but is convertible into such a drug, the question whether the drug in question shall fall under sub-group (b) of Group I or under Group II shall be referred for decision to a body of three experts competent to deal with the scientific and technical aspects of the matter, of whom one member shall be selected by the Government concerned, one by the Commission on Narcotic Drugs of the Economic and Social Council, and the third by the two members so selected.

"5. Any decision arrived at in accordance with the two preceding paragraphs shall be notified to the Secretary-General of the United Nations, who will communicate it to all States Members of the United Nations and the non-member States mentioned in article 28."

In paragraphs 6 and 7 of article 11, "the Secretary-General of the United Nations" shall be substituted for "the Secretary-General of the League of Nations".

In articles 14, 20, 21, 23, 26, 29, 30, 31, 32, 33 and 34, "the Secretary-General of the United Nations" shall be substituted for "the Secretary-General of the League of Nations".

nommeront chacun un membre. Le Secrétariat de l'Organe de contrôle sera assuré par le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies en s'assurant la collaboration étroite du Comité central permanent."

Dans l'article 5, paragraphe 7, les mots: "15 décembre de chaque année" remplaceront les mots "1er novembre de chaque année" et les mots "par l'entremise du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies à tous les Membres des Nations Unies et aux Etats non membres mentionnés à l'article 28" remplaceront les mots "par l'entremise du Secrétaire général à tous les Membres de la Société des Nations et aux Etats non membres mentionnés à l'article 27".

Aux paragraphes 2, 3, 4 et 5 de l'article 11, seront substitués les paragraphes suivants:

"2. La Haute Partie contractante qui autorisera le commerce ou la fabrication d'un de ces produits en avisera immédiatement le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies, qui communiquera cette notification aux autres Hautes Parties contractantes et à l'Organisation mondiale de la santé.

"3. L'Organisation mondiale de la santé, prenant l'avis d'un comité d'experts nommé par elle, décidera si le produit dont il s'agit peut engendrer la toxicomanie (et doit être assimilé de ce fait aux drogues mentionnées dans le sous-groupe a) du groupe I) ou s'il peut être transformé en une de ces mêmes drogues (et être, de ce fait, assimilé aux drogues mentionnées dans le sous-groupe b) du groupe I ou dans le groupe II).

"4. Si l'Organisation mondiale de la santé, prenant l'avis du comité d'experts nommé par elle, décide que, sans être une drogue susceptible d'engendrer la toxicomanie, le produit dont il s'agit peut être transformé en une telle drogue, la question de savoir si ladite drogue rentre dans le sous-groupe b) du groupe I ou dans le groupe II, sera soumise pour décision à un comité de trois experts qualifiés pour en examiner les aspects scientifiques et techniques. Deux de ces experts seront désignés respectivement par le Gouvernement intéressé et par la Commission des stupéfiants du Conseil économique et social, le troisième sera désigné par les deux experts précités.

"5. Toute décision prise conformément aux deux paragraphes précédents sera portée à la connaissance du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies, qui la communiquera à tous les Membres de l'Organisation et aux Etats non membres mentionnés à l'article 28."

Dans les paragraphes 6 et 7 de l'article 11 on remplacera le "Secrétaire général de la Société des Nations" par le "Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies".

Dans les articles 14, 20, 21, 23, 26, 29, 30, 31, 32, 33 et 34, on remplacera le "Secrétaire général de la Société des Nations" par le "Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies".

In article 21, for the words "by the Advisory Committee on Traffic in Opium and other Dangerous Drugs" shall be substituted the words "by the Commission on Narcotic Drugs of the Economic and Social Council".

For the second paragraph of article 25 the following paragraph shall be substituted:

"In case there is no such agreement in force between the parties, the dispute shall be referred to arbitration or judicial settlement. In the absence of agreement on the choice of another tribunal, the dispute shall, at the request of any one of the parties, be referred to the International Court of Justice, if all the parties to the dispute are parties to the Statute, and, if any of the parties to the dispute is not a party to the Statute, to an arbitral tribunal constituted in accordance with the Hague Convention of 18 October 1937 for the Pacific Settlement of International Disputes."

For the last paragraph of article 26 the following paragraph shall be substituted:

"The Secretary-General shall communicate to all States Members of the United Nations or non-member States mentioned in article 28 all declarations and notices received in virtue of the present article."

Article 28 shall read as follows:

"The present Convention is subject to ratification. As from 1 January 1947, the instruments of ratification shall be deposited with the Secretary-General of the United Nations, who shall notify their receipt to all the Members of the United Nations and to the non-member States to which the Secretary-General has communicated a copy of the Convention."

Article 29 shall read as follows:

"The present Convention may be acceded to on behalf of any Member of the United Nations or any non-member State mentioned in article 28. The instruments of accession shall be deposited with the Secretary-General of the United Nations, who shall notify their receipt to all the Members of the United Nations and to the non-member States mentioned in article 28."

In the first paragraph of article 32 the last sentence shall read as follows:

"Each denunciation shall operate only as regards the High Contracting Party on whose behalf it has been deposited."

The second paragraph of article 32 shall read as follows:

"The Secretary-General shall notify all the Members of the United Nations and non-member States mentioned in article 28 of any denunciation received."

In the third paragraph of article 32 the words "High Contracting Parties" shall replace the words "Members of the League or non-member States bound by the present Convention".

A l'article 21, les mots "La Commission consultative du trafic de l'opium et autres drogues nuisibles" seront remplacés par les mots "La Commission des stupéfiants du Conseil économique et social".

On substituera au deuxième paragraphe de l'article 25 le paragraphe suivant:

"Au cas où de telles dispositions n'existeraient pas entre les parties au différend, elles le soumettront à une procédure arbitrale ou judiciaire. A défaut d'un accord sur le choix d'un autre tribunal elles soumettront le différend, à la requête de l'une d'elles, à la Cour internationale de Justice si elles sont toutes parties au Statut et si elles n'y sont pas toutes parties, à un tribunal d'arbitrage, constitué conformément à la Convention de La Haye du 18 octobre 1907 pour le règlement pacifique des conflits internationaux."

Le dernier paragraphe de l'article 26 sera remplacé par le suivant:

"Le Secrétaire général communiquera à tous les Membres de l'Organisation des Nations Unies ainsi qu'aux États non membres mentionnés à l'article 28, toutes les déclarations et tous les avis reçus aux termes du présent article."

L'article 28 sera rédigé comme suit:

"La présente Convention est sujette à ratification. A partir du 1er janvier 1947, les instruments de ratification seront déposés auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies qui en notifiera le dépôt à tous les Membres de l'Organisation des Nations Unies ainsi qu'aux États non membres auxquels le Secrétaire général aura communiqué un exemplaire de la Convention."

L'article 29 sera rédigé comme suit:

"Tout Membre de l'Organisation des Nations Unies et tout État non membre visé à l'article 28 pourra adhérer à la présente Convention. Les instruments d'adhésion seront déposés auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies qui en notifiera le dépôt à tous les Membres de l'Organisation des Nations Unies ainsi qu'aux États non membres visés à l'article 28."

Au premier paragraphe de l'article 32, la dernière phrase sera rédigée comme suit:

"Chaque dénonciation ne sera opérante que pour la Haute Partie contractante au nom de laquelle elle aura été déposée."

Le second paragraphe de l'article 32 sera rédigé comme suit:

"Le Secrétaire général notifiera à tous les Membres de l'Organisation des Nations Unies et aux États non membres mentionnés à l'article 28 les dénonciations ainsi reçues."

Au troisième paragraphe de l'article 32, les mots "les Hautes Parties contractantes" remplaceront les mots "membres de la Société des Nations et des États non membres qui sont liés par la présente Convention".

In article 33 the words "High Contracting Party" and "High Contracting Parties" shall replace the words "Member of the League of Nations or non-member State bound by this Convention" and "Members of the League of Nations or non-member States bound by this Convention".

4. AGREEMENT FOR THE CONTROL OF OPIUM SMOKING IN THE FAR EAST, WITH FINAL ACT, SIGNED AT BANGKOK ON 27 NOVEMBER 1931

In article 7 "the Secretary-General of the United Nations" shall be substituted for "the Secretary-General of the League of Nations".

5. INTERNATIONAL CONVENTION FOR THE SUPPRESSION OF ILLICIT TRAFFIC IN DANGEROUS DRUGS, SIGNED AT GENEVA ON 26 JUNE 1936

In articles 16, 18, 21, 23, 24 and 25, "the Secretary-General of the United Nations" shall be substituted for "the Secretary-General of the League of Nations".

For article 17, paragraph 2, the following paragraph shall be substituted:

"In case there is no such agreement between the parties, the dispute shall be referred to arbitration or judicial settlement. In the absence of agreement on the choice of another tribunal, the dispute shall, at the request of any one of the parties, be referred to the International Court of Justice, if all the parties to the dispute are parties to the Statute, and, if any of the parties to the dispute is not a party to the Statute, to an arbitral tribunal constituted in accordance with the Hague Convention of 18 October 1907 for the Pacific Settlement of International Disputes."

Paragraph 4 of article 18 shall read as follows:

"The Secretary-General shall communicate to all the Members of the United Nations and to the non-member States mentioned in article 20 all declarations and notices received in virtue of this article."

Article 20 shall read as follows:

"The present Convention is subject to ratification. As from 1 January 1947, the instruments of ratification shall be deposited with the Secretary-General of the United Nations, who shall notify their receipt to all the Members of the United Nations and the non-member States to which the Secretary-General has communicated a copy of the Convention."

Paragraph 1 of article 21 shall read as follows:

"The present Convention shall be open to accession on behalf of any Member of the United Nations or non-member State mentioned in article 20."

A l'article 33, les mots "Haute Partie contractante" et "Hautes Parties Contractantes" remplaceront les mots "Membre de la Société des Nations" ou "Etat non membre lié par la présente Convention" et "Membres de la Société des Nations et Etats non membres ainsi liés".

4. ACCORD POUR LE CONTRÔLE DE L'HABITUDE DE FUMER L'OPIUM EN EXTRÊME-ORIENT AVEC L'ACTE FINAL, SIGNÉ À BANGKOK LE 27 NOVEMBRE 1931

A l'article 7, les mots "le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies" remplaceront les mots "le Secrétaire général de la Société des Nations".

5. CONVENTION INTERNATIONALE POUR LA RÉPRESSION DU TRAFIC ILLICITE DES DROGUES NUISIBLES, SIGNÉE À GENÈVE LE 26 JUIN 1936

Aux articles 16, 18, 21, 23, 24 et 25, on remplacera "Secrétaire général de la Société des Nations" par "Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies".

A l'article 17, on remplacera le paragraphe 2 par le paragraphe suivant:

"Au cas où de telles dispositions n'existeraient pas entre les parties au différend, elles le soumettront à une procédure arbitrale ou judiciaire. A défaut d'un accord sur le choix d'un autre tribunal, elles soumettront le différend, à la requête de l'une d'elles, à la Cour internationale de Justice si elles sont toutes parties au Statut et, si elles n'y sont pas toutes parties, à un tribunal d'arbitrage constitué conformément à la Convention de La Haye du 18 octobre 1907, pour le règlement pacifique des conflits internationaux."

Le paragraphe 4 de l'article 18 sera rédigé comme suit:

"Le Secrétaire général communiquera à tous les Membres de l'Organisation des Nations Unies ainsi qu'aux Etats non membres mentionnés à l'article 20 toutes les déclarations et tous les avis reçus aux termes du présent article."

L'article 20 sera rédigé comme suit:

"La présente Convention est sujette à ratification. A partir du 1er janvier 1947, les instruments de ratification seront déposés auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies qui en notifiera le dépôt à tous les Membres de l'Organisation des Nations Unies, ainsi qu'aux Etats non membres auxquels le Secrétaire général aura communiqué un exemplaire de la Convention."

Le paragraphe 1 de l'article 21 sera rédigé comme suit:

"Il pourra être adhéré à la présente Convention, au nom de tous les Membres de l'Organisation des Nations Unies ou de tout Etat non membre visé à l'article 20."

In article 24 the last sentence of paragraph 1 shall read as follows:

"Each denunciation shall operate only as regards the High Contracting Party on whose behalf it has been deposited."

The second paragraph of article 24 shall read as follows:

"The Secretary-General shall notify all the Members of the United Nations and non-member States mentioned in article 20 of any denunciations received."

In the third paragraph of article 24 the words "High Contracting Parties" shall replace the words "Members of the League or non-member States bound by the present Convention".

Article 25 shall read as follows:

"Request for the revision of the present Convention may be made at any time by any High Contracting Party by means of a notice addressed to the Secretary-General of the United Nations. Such notice shall be communicated by the Secretary-General to the other High Contracting Parties and, if endorsed by not less than one-third of them, the High Contracting Parties agree to meet for the purpose of revising the Convention."

13 (III). Co-ordination Committee

*Resolution of 21 September 1946
(document E/231)*

The United States representative on the Economic and Social Council of the United Nations presents his compliments to the Secretary-General of the United Nations and has the honour to transmit a revision of the draft resolution for establishment of committees on co-ordination (document E/62) which was presented by the United States delegation to the United Nations at the second session of the Economic and Social Council, and to request him to present this revised draft to the Economic and Social Council.

The Economic and Social Council,

Being desirous of discharging effectively its responsibility under the Charter of the United Nations to co-ordinate the activities of the specialized agencies,

1. Undertakes, after reference if necessary to an appropriate commission or to an *ad hoc* committee,

(a) To consider and to make recommendations or decisions, as may be suitable, regarding matters referred to it by the Secretary-General from the Committee established under paragraph 2, below, and matters arising outside the area of the agreements between the United Nations and the specialized agencies which are or may become the subject of difference of view between the specialized agencies and the United Nations, or between

A l'article 24, la dernière phrase du paragraphe 1 sera rédigée comme suit :

"Chaque dénonciation ne sera opérante que pour la Haute Partie contractante au nom de laquelle elle aura été déposée."

Le second paragraphe de l'article 24 sera rédigé comme suit :

"Le Secrétaire général notifiera à tous les Membres de l'Organisation des Nations Unies et aux Etats non membres mentionnés à l'article 20, les dénonciations ainsi reçues."

Au troisième paragraphe de l'article 24, les mots "Membres de la Société des Nations et des Etats non membres qui sont liés par la présente Convention" seront remplacés par les mots "les Hautes Parties contractantes".

L'article 25 sera rédigé comme suit :

"Une demande de révision de la présente Convention pourra être formulée en tout temps, par toute Haute Partie contractante, par voie de notification adressée au Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies. Cette notification sera communiquée par le Secrétaire général aux Hautes Parties contractantes et, si elle est appuyée par un tiers au moins d'entre elles, les Hautes Parties contractantes s'engagent à se réunir en une conférence aux fins de révision de la Convention."

13 (III). Comité de coordination

*Résolution du 21 septembre 1946
(document E/231)*

Le représentant des Etats-Unis au Conseil économique et social des Nations Unies présente ses compliments au Secrétaire général des Nations Unies et a l'honneur de lui faire parvenir un nouvel état du projet de résolution concernant l'établissement de comités de coordination (document E/62) que la délégation des Etats-Unis aux Nations Unies a présenté à la seconde session du Conseil économique et social, et de prier le Secrétaire général de bien vouloir transmettre ce projet révisé au Conseil économique et social.

Le Conseil économique et social,

Désirant s'acquitter efficacement de la tâche que lui impose la Charte des Nations Unies de coordonner l'activité des institutions spécialisées,

1. Entrepren, après en avoir référé, s'il en est besoin, à une commission appropriée ou à un comité spécial,

a) D'examiner et de faire des recommandations ou de prendre des décisions, suivant les cas sur les questions provenant du Comité institué en vertu du paragraphe 2 ci-dessous, que lui renvoie le Secrétaire général et sur les questions qui sortent du cadre des accords passés entre les Nations Unies et les institutions spécialisées, et qui font ou peuvent faire l'objet d'une divergence de vues entre lesdites institutions et les Nations Unies, ou entre